

堂區通訊

卡城永援聖母堂
暨華人天主教牧民中心

電話 403-265-7926 傳真 403-234-8480

電子郵件 olph@telus.net

堂區辦事處時間
星期二至星期五
上午 10 時至下午 4 時

主任司鐸

阮明聰神父

鄺維揚執事

林偉良執事

堂區牧民議會主席

何漢輝

Website 網址
www.myolph.org



Bulletin

Our Lady of Perpetual Help
Catholic Church

400 Edmonton Trail N.E. Calgary, Alberta
Canada T2E 3S4

Tel 403-265-7926

Fax 403-234-8480

Email olph@telus.net

Parish Office Hours

Tuesday - Friday

10:00 am - 4:00 pm

Pastor

Fr. Joseph Nguyen

Deacon John Wu

Deacon Edward Lam

Parish Pastoral Council Chairman
Arthur Ho

May 19, 2019 二零一九年五月十九日

5th Sunday of Easter

耶穌復活第五主日

Last Sunday Collection

上主日奉獻

\$5,442.00



彌撒時間

主日彌撒

星期六 下午五時 國語主日提前彌撒

星期日上午八時三十分英語彌撒

上午十時英/粵語彌撒

上午十一時三十分中文彌撒

平日彌撒

星期一至星期六上午九時

公唸玫瑰經及敬禮聖母英語彌撒

星期二晚上 6 時 30 分

Mass Schedule

Sunday Mass

Saturday : 5:00 pm Mandarin mass

Sunday : 8:30 a.m. English Mass

10:00 a.m. Bi-lingual Mass (English and Chinese)

11:30 am Cantonese mass

Weekday Mass

Monday to Saturday 9:00 a.m.

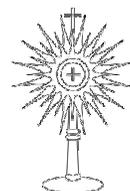
Tuesday 6:30 p.m.

Rosary and English Marian Devotion mass

Exposition of the Blessed Sacrament
1st Saturday of each month 10:00 a.m.

顯供聖體

每月首個星期六 上午十時



Theme Sharing



Fifth Sunday of Easter The New Order in a New World

Jesus tells us in today's scriptures that he is making all things new, that there will be a new world. In the Old Testament, Prophet Isaiah has spoken about "a new heaven and new earth", referring to the peace and harmony envisaged in the times of the Messiah. He foretells that, at the fullest of time, God will make a happy Jerusalem and a joyous people.

In today's second reading, John portrays Isaiah's image of the end of times when "the holy city of the new Jerusalem would come down from God out of heaven, as beautiful as a bride all dressed for her husband". In the New Testament, the "new Jerusalem" is generally taken to mean the Church, the spotless spouse of Christ. Paul also speaks of the Church as "our mother". In his letter to the Hebrews, Paul exhorts us to set our eyes on the heavenly Jerusalem "where millions of angels have gathered for the festival, and with the whole Church in which everyone is a first-born son and citizen of heaven." In the Vatican II document "Lumen Gentium" (Dogmatic Constitution on the Church), the relationship between the Church and the heavenly Jerusalem is explained thus: "the Church is that Jerusalem which is above. The Church, while on earth it journeys in a foreign land away from the Lord, is life in exile. It seeks and experiences those things which are above, where Christ is seated at the right-hand of God."

At the Last Supper, Jesus says to his apostles: "If the world hates you, remember that it hated me before you. If you belonged to this world, it would love you as its own; but

because you do not belong to the world, and I have chosen you out of the world, the world hates you." (John 15:18-19) Realizing that they do not belong to this world, John reminds all Christians in the second reading that they must be prepared to face persecution for the sake of their faith in this life. And it will be comforting for them to know that God will console them at the end of their earthly sojourn, when God "will wipe away all tears from their eyes; and there will be no more death, and no more mourning, weeping or pain."

The new heaven and new earth described by John in the second reading will appear at the end of times; and in a way it began to unfold to us when the Word was made flesh and dwelled among us. Jesus founded the Church which has now become a visible sign of the future new world. In today's gospel, Jesus gave us a new commandment: "Love one another, as I have loved you." This sets in motion a new order for all people in the new world. We must bear in mind that "the end of the world" is a surpassing notion in the language of the bible. We have not yet reached the end of times, but the end has begun, and surely the countdown clock is ticking. While we are anticipating the end of times, we must also be prepared for any trials or persecution that may befall on us for the sake of our faith; and we have to wait patiently for such time when God will wipe away our tears. Now that the end has begun, we should bear witness to this new heaven and earth by following Christ's new commandment to love one another. By loving one another, we can truly become the most forceful witnesses to Christ and the new world envisaged in today's scriptures.

Diocese & Other News



CEMETERY MASSES

Dates for 2019 Cemetery Masses:

- **June 18**, Tue., 7:30 pm | St Mary's Cemetery
- **June 19**, Wed., 7:30 pm | Edenbrook Cemetery
- **August 13**, Tue., 7:30 pm | Queen's Park Cemetery
- **August 14**, Wed., 7:30 pm | Mountain View Cemetery

2019 HEALTH RETREAT

The Calgary Catholic Medical Association invites you to attend the 2019 Health Retreat on Saturday, May 25 from 9:30 am to 3 pm at St Albert the Great parish (10 Prestwick Dr SE, Calgary).

Sessions will focus on improving health, understanding the factors that determine health, taking steps to achieve balance between work and rest, and learning how you can apply these concepts to yourself and others.

The speakers will be Bishop Emeritus Frederick Henry, Eunice Peterson (Psychologist) and Dr. Richard Musto (Public Health & Preventative Medicine Physician and Clinical Professor). For more information, contact Maria Kelly at mariakelly@telus.net. Cost is \$10.

Parish Activities



The Pentecost Novena

The feast of Pentecost Novena begins on **May 31 (Friday)** and ends on **June 9 (Saturday)**.

To prepare ourselves to receive the gifts of the Holy Spirit, Fr. Joseph Nguyen encourages parishioners to pray The Pentecost Novena at home.

Honoring the Holy Spirit is the oldest of all novenas, and it is still the only novena officially prescribed by the Church. Addressed to the Third

Person of the Blessed Trinity, it is a powerful plea for the light and strength and love so sorely needed by every Christian.

Parishioners can pick up the Pentecost Novena booklet at the Church main and side entrances.

Good Shepherd Sunday

Thank you for your generous donation on Good Shepherd Sunday last week. \$2,516.00 were collected from last week's masses.

The Hike For Life

Thank you for the 10 Walkers and sponsors support from our OLPH parishioners; we have totally raised \$1565.00 for the Calgary Pro Life Association.

Exposition of the Blessed Sacrament on June 1

The June's Exposition of the Blessed Sacrament will be led by Adult Catechism Class on **June 1** from 10am to 11am. Parishioners are encouraged to attend.

YAG Team Cooking Competition

Join YAG for a Team Cooking competition! There will be separate teams provided with a recipe and the challenge will be to see who can cook it best, so please join us in this exciting evening!

Date: Sunday May 26 5 pm-9 pm

Location: OLPH Upper Hall

Cost is free!

If interested, please feel free to contact Joyce Lam or check our website.

Calgary Marathon- Road Closure

Next Sunday, **May 26**, Marathon would be running through Bridgeland community and Memorial Drive west of Edmonton Tr.

There will be road closure from morning to afternoon. Please take

alternate routes to church. Detailed map is posted on the board.

OLPH 300 Scouts Registration

Anyone aged from 5 – 25 wants to learn something new with fun or start a new adventure?

OLPH 300 Scouts may be the right group for you.

Registration for new scout year 2019-2020 already started

For more details please contact parish office or email

olph300scouts@gmail.com

Together in Action 2019

The 2019

“Together in Action”

commences on the first Sunday of Lent (March 10). The theme this year is:

“The Lord has anointed me to bring Good News to the poor.” (Isaiah 61:1)

Our parish's target is \$24,357 as designated by the Diocese. This year's TIA is led by St Gabriel Choir. We plead for your generous support. Let's give sacrificially, act out our faith, and join Together in Action.



Weekly Activities



Wed May 22

Perpetual Harmony Choir Practice

Time: 6:30 p.m.-9:00 p.m.

Place: OLPH Upper Hall

Fri May 24

St. Angela School Marion Mass

Time: 9:00a.m.

Place: OLPH Church

OLPH Senior Centre

Time: 9:00am-12:00 noon

Place: OLPH Upper Hall

OLPH Scout

Time: 7:00 p.m.- 8:30 p.m.

Place: OLPH Lower/Upper Hall

Sat May 25

Legion of Mary (meeting)

Time: 9:45 a.m.

Place: OLPH Church K of C room

Tai Chi Lesson

Time: 10:00 a.m. - 12:30 p.m.

Place: OLPH Lower Hall

R.C.I.A (Mandarin)

Time: 3:00 p.m. - 5:00p.m.

Place: OLPH Lower Hall

Young Adults Band practice

Time: 4:00p.m.-6:00p.m.

Place: OLPH Upper Hall

Young Adults Choir practice

Time: 6:00 p.m.-8:00 p.m.

Place: OLPH Lower Hall

Sun May 26

R.C.I.A (Cantonese and English)

Time: 9:30 a.m. - 12:30 p.m.

Place: OLPH Lower Hall

Sunday School

Time: 10:00a.m.-12:30p.m.

Place: OLPH Church K of C room

Youth Group – Birthday Party

Time: 11:00 a.m.-1:00 p.m.

Place: OLPH Upper Hall

Sunday School Liturgy Meeting

Time: 12:30 a.m.-2:30 p.m.

Place: OLPH Lower Hall

Stories Faith Sharing



Mother

A few months ago, when a mother was picking up her children from school, another mother rushed up to her. She was fuming with indignation. “Do you know what you and I are?” she demanded.

Before the mother could answer - she blurted out the reason for her question. She had just returned from renewing her driver's license at the County Clerk's office. There while asked by the secretary to state her “occupation,” she had hesitated, uncertain as how to classify herself.

“What I mean is,” explained the secretary, “Do you have a job, or are you just a...?”

“Of course I have a job,” she snapped. “I’m a mother!”
 “We don’t list ‘mother’ as an occupation. ‘Housewife’ covers it,” the secretary said emphatically.

The mother forgot all about her story until one day she found herself in the same situation, this time at the Town Hall. The Clerk was obviously a career woman, poised, efficient, and possessed of a high-sounding title, like “official Interrogator” or “Town Registrar.”

“And what is your occupation?” she probed.

The Mother responded “I’m...a Research Associate in the field of Child Development and Human Relations.” The clerk paused, ballpoint pen frozen in mid-air, and looked up as though she had not heard right. The mother repeated the title slowly, “I’m...a Research Associate in the field of Child Development and Human Relations” emphasizing the most significant words as the clerk wrote them down in bold, black ink on the official questionnaire.

“Might I ask,” said the clerk with new interest, “just what do you do in your field?”

Coolly, without any trace of fluster in her voice, the mother replied, “I have a continuing program of research (what mother doesn’t) in the laboratory and in the field. I’m working for my Masters (the whole family) and already have four credits (two sons and two daughters). Of course, the position is one of the most demanding in the humanities (any mother care to disagree?) and I often work 14 hours a day (24 is more like it). But the job is more challenging than most run-of-the-mill careers and the rewards are in satisfaction rather than just money.”

There was an increasing note of

respect in the clerk’s voice as she completed the form, stood up, and personally ushered her to the door.

**Read More
Know More**



The Power of The Rosary

No one really knows the full story of the how the Rosary came to be. It evolved into its present form over a number of centuries. While we are unsure about the development of the Rosary, we are not unsure about the power and beauty of the Rosary.

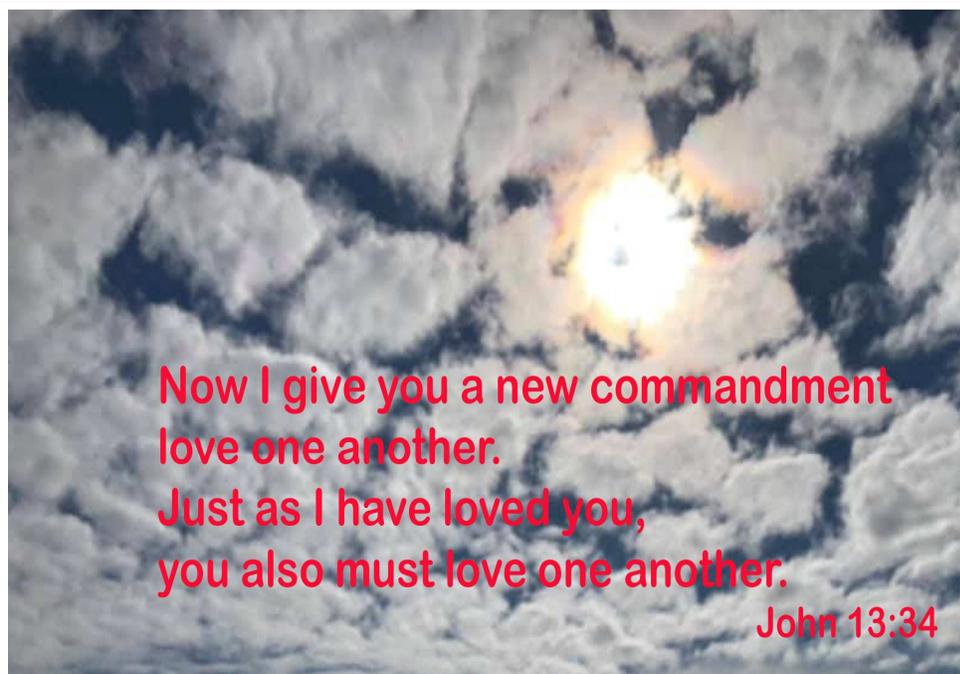
For all who love Our Lady, praying the Rosary is a most beautiful gift to give to her every day. The name ‘Rosary’ means a garland of roses and it was given this name after a legend which spread all over Europe which stated that Our Lady was seen taking a rose from the lips of a young monk each time he prayed the Hail Mary.

I am quite sure that we don’t believe

enough in the power of the Rosary. As you know priests and religious make a retreat every year. The second day of the retreat I attended years ago was led by Fr Gabriele Amorth, the exorcist for the diocese of Rome. He told us that once when he was performing an exorcism the demon said to him, “every Hail Mary is another blow on my head. If Christians knew the power of the Rosary my power would be finished.”

So in that sense we could say that every Hail Mary of the Rosary is a rose being given to Our Lady. If we knew the power of the Rosary, the power of Satan would be finished.

David conquered Goliath with a slingshot. We can conquer evil through the Rosary. When the atomic bomb was dropped in Hiroshima one entire household in Hiroshima survived. How? They claimed afterwards that it was due to their praying the Rosary. I think God allows events like the salvation of that household to occur in order to teach us if we have eyes to see and ears to hear.



**Now I give you a new commandment
love one another.
Just as I have loved you,
you also must love one another.**

John 13:34

主日分享



復活期第五主日 新世界的新秩序

彌撒禮儀講到耶穌帶給人類新的事物：一個「新天新地」。「新天新地」是依撒意亞先知提出的一句話，原來指默西亞時代的太平景象。依撒意亞先知說，在新天新地出現的同時，天主要造一座令人喜悅的耶路撒冷，和一個令人歡樂的百姓。

在本主日彌撒中的讀經二裡，聖若望宗徒援引依撒意亞先知的話，來描寫世界末日的情景，說那時有「新的耶路撒冷，來自天主，從天而降，像打扮好的新娘，前來迎接她的丈夫。」

「新耶路撒冷聖城」，在新約聖經裡，是指基督的淨配聖教會。聖保祿宗徒稱她為「我們的母親」。致希伯來人書指她為人生的目的，說在她那邊有「千萬天使的盛會和那些已被登錄在天上的首生者的集會」。梵二大公會議的《教會憲章》解釋今日的教會與天上的耶路撒冷之間的關係說：

「教會又稱作天上的耶路撒冷。但是今世的教會，仍在距離天主甚遠的旅途中，好像充軍者，只渴求天上的事物，向往坐在天主之右的基督。」

聖若望宗徒對現今世界持比較消極的態度。他記得耶穌說過：「世界若恨你們，你們該知道，在你們以前，它已恨了我。若是你們屬於世界，世界必喜愛你們，但因你們不屬於世界，而是我從世界中揀選了你們，為此，世界才恨你們。」所以他特別強調，忠貞的基督徒要在今世遭受迫害，但在將來末世時，將獲得天主的親自安慰。他說：天主要擦乾他們的一切眼淚，他們不再有死亡，也不再有悲傷、哭泣和痛苦。

據聖若望宗徒在讀經二裡所描述的，那「新天新地」是要在世界末日才出現。但是，由於天主聖子的降生成人，世界的末日事實上已經開始。今世的教會，就是世界末日已經開始的有形標記。

本主日的彌撒福音記載耶穌在最後晚餐中的講話。在這講話中，耶穌給祂的門徒們頒佈了一條新命令，「你們

要彼此相愛」。這條新命令就是耶穌給人類帶來的新世界中的新秩序。

要明白本主日彌撒的教訓，我們要記得，在我們基督教會的聖經語言中，「世界末日」是一個超越的觀念。世界末日還沒有到，同時卻已經開始實現了。因為它還沒有到，所以我們應該期待，應該甘心接受作基督門徒不可避免的迫害，耐心等待天主親自擦乾我們的眼淚。因為帶來新天新地的世界末日已開始實現了，我們應該歡欣地為這要來的新天新地作見證，那就是應該遵守耶穌留給我們的新命令：「要彼此相愛」。

基督信徒們的彼此相愛，是我們給耶穌及其帶來的新事物所能作出的最有力見證。

節錄自梵蒂岡電台

堂區活動



聖神九日敬禮

聖神降臨節由5月31日(星期五)開始至6月8日(星期六)結束。本堂藉此鼓勵堂區內所有的教友，能夠在家中誦念聖神九日敬禮禱文。

「聖神九日敬禮」就是在聖神降臨節前做九日敬禮，聖神九日敬禮小冊子將擺放在教堂入口處。

善牧主日奉獻

多謝大家在上週善牧主日的慷慨奉獻，我們共籌得\$2,516.00。願主與你們同在！

10公里步行籌款

今年「卡城生命權益會」主辦步行活動，本堂有十位步行者參與及籌得善款 \$1565.00元支持其現有「尊重生命」教育項目。謝謝！

六月顯供聖體

永援聖母堂六月份的顯供聖體由成人慕道班帶領，時間為六月一日上午十時至十一時。

請各位教友盡量參與！

大專青年團烹飪大賽

大專青年團將於五月二十六日晚上五時至九時在上禮堂舉行烹飪大賽。烹飪大賽以分組形式進行，並有不同食譜提供。歡迎堂區所有青年參加及展示你的烹飪才能！費用全免。請與 Joyce Lam 聯絡及報名。

改路措施

下週日，5月26日，將有馬拉松比賽跑穿過 Bridgeland 社區和 Edmonton Tr. 以西的 Memorial Drive。

從早上到下午將有封路措施。請採用其它道路往返教堂。詳細的地圖張貼在壁佈板上。

永援聖母300童軍註冊

任何年滿5至25歲的明友，想學習新的有趣東西或開始新的冒險。

請參加永援聖母300童軍。

2019-2020年童軍註冊已經開始。

詳情請聯絡堂區辦事處或電郵

olph300scouts@gmail.com

2019 教區公益金，齊來獻愛心

2019年教區 TIA

籌款的主題為：

『上主給我傳了油，派遣我向貧苦的人傳報喜訊。』依撒意亞 61: 1 籌款運動將於3月10日正式展開。本堂所須籌募的數目為教區指定的24,357元，今年公益金將由聖佳播聖詠團負責統籌，懇請各位慷慨解囊，繼續支持教區公益金。讓我們無私奉獻，活出信仰，攜手一起行動！



活動一週



星期三 5月22日

Perpetual Harmony Choir 練習

時間：下午6時30分至9時

地點：永援聖母堂上禮堂

星期五 5月24日

St. Angela School Marion Mass

時間：上午9時

地點：永援聖母堂

永援聖母松柏軒

時間：上午9時至正午12時

地點：永援聖母堂上禮堂

永援聖母堂童軍

時間：下午 7 時至下午 8 時 30 分

地點：永援聖母堂上下禮堂

星期六 5 月 25 日

聖母軍(聖母軍聖母無玷聖心支團)

時間：上午 9 時 45 分(開會)

地點：聖堂二樓騎士會室

楊式太極班

時間：上午 10 時至下午 12 時 30 分

地點：永援聖母堂下禮堂

成人慕道班(國語)

時間：下午 3 時至 5 時

地點：永援聖母堂下禮堂

大專青年團樂隊練習

時間：下午 4 時至 6 時

地點：永援聖母堂上禮堂

大專青年團練習聖詩

時間：下午 6 時至 8 時

地點：永援聖母堂上禮堂

星期日 5 月 26 日

成人慕道班(粵語及英語)

時間：上午 9 時 30 分至下午 12 時 30 分

地點：永援聖母堂下禮堂

主日學

時間：上午 10 時至下午 12 時 30 分

地點：聖堂二樓及聖堂騎士會室

青年生日派對

時間：上午 11 時至下午 1 時

地點：永援聖母堂上禮堂

主日學禮儀會議

時間：下午 12 時 30 分至 2 時 30 分

地點：永援聖母堂下禮堂

知多一點點



天使

天使係乜水？係唔係即係天神？

聖奧斯定在論及天使時說：『天使一詞是指職務，而非本性。如果問及這本性的名稱，則回答說是天神；如果問及職務則回答說是天使。按著他的本性是天神，按著他所執行的職務則是天使。』從他的整個本質看來，天使是天主的侍從和使者。

聖經中多次提到天使，雖然聖經並沒有清楚指出他們是天主的受造物，但

在經文中卻暗示他們為天主所做，因為『天主造了天地，海洋和其中的一切。』（出 20: 11）聖詠第 148 篇更請一切天使及受造物來讚美造物的上主。而且，他們的數目也著實不少。

天使好優悠？唔使做？

正如上文所說，天使既然是天主的侍從和使者，相信不會太優悠。聖經所論及天使曾經做過的工作真是多得很，簡單地說，天使自創造之始以至在整個天主拯救世界的計劃中，都曾以天主使者的身份參與其中，協助了天主救恩計劃的實現。例如：防守樂園的去路（創 3: 24）；顯現給亞巴郎（創 18）；陪伴以色列民過曠野（出 23: 20）；向瑪利亞傳報耶穌誕生的喜訊（路 1: 26-38）；耶穌誕生時向牧羊人報喜訊及讚頌天主（路 2: 9-14）；耶穌退魔誘後侍候他（瑪 4: 10）；耶穌受難前祈禱時伴隨他（路 22: 43）；向婦女報告耶穌復活了（路 24: 23）。

天使也是人類的保護者，就正如教會傳統所說他們是人類的『護守天使』
陳德雄神父

靈修小故事



我們的天使

從前，有一位嬰孩將要誕生。

一天，嬰孩問天主：「聽說明天會將我送到地上去，但是我這麼細小又需被照顧，怎能在那地方生活呢？」天主回答說：「在眾多天使中，我已為你揀選了一位來照顧你。」

嬰孩卻說：「我不懂地上的語言，當人們向我說話，我怎能明白？」「那很容易！」天主說：「你的天使會用很大的愛和耐心教你說話。」

嬰孩舉目向天主，說：「如果我想和你說話，我該怎麼辦？」天主微笑地說：「你的天使會將你的雙手合拾，並教你祈禱。」

嬰孩說：「聽說地上有壞人，誰會來

保護我？」天主摟著嬰孩，說：「縱使要冒生命的危險，你的天使還是會保護你的。」

嬰孩難過地說：「但我會很傷心，因為我再見不到你了。」天主抱緊嬰孩說：「你的天使會不時向你講述關於我的事，又會教你如何親近我。況且，我時時刻刻都在你身旁。」

這時候，天上盈溢著平安，但已可聽到從地上傳來的聲音。嬰孩隨即輕聲地問：「主啊，若我即將要往地上去，請快告訴我那天使的名字！」

天主說：「你的天使叫什麼名字並不重要，…你就稱你的天使為『媽媽』罷！」

心靈小品



放手

放手，不等於不關心，只是我不能代替別人做事。

放手，不等於從此不管，而是明白我不該控制他人。

放手，就是不要提供所有答案，讓別人從結果中學習。

放手，就是關心而非操心。

放手，就是不要替別人補救，只是表示支持。

放手，就是不要批評，讓對方保有尊嚴。

放手，就是不要操縱結果，讓別人自行決定。

放手，就是不要過分保護，讓別人面對現實。

放手，就是不要否定，只是接納。

放手，就是不要嘮叨、叱責和爭辯，而是反思已過予以改正。

放手，就是不強求凡事照自己的意思，而是接受現狀，珍惜每一刻。

放手，就是不再批評或勉強別人，而是努力成為自己理想中的人。

放手，就是不為過去感到遺憾，而是繼續成長，為未來而活。

放手，就是少害怕一點，多愛一點。

Thank you for your sponsorship! 謝謝你的贊助!



GSL Realty Ltd. 加利地產

#208, 111-3rd Avenue S.E.
Calgary, Alberta, Canada T2G 0B7



Goretta Law 羅蕭定端

百萬元經紀會會員

Cell Phone #: 630 6087

Fax #: 255 8798

Email: goretta@gslgroup.com

物業投資 • 房屋買賣 • 專業誠信 • 服務可靠

The Real Estate Company
LIMITED



11 5080 12A St. S.E. Calgary, AB T2G 5K9

Office: 403-270-4060 Fax: 403-476-5217

Peter Leung 梁煜寧

手機
403-880-8822

Email: pleung16@yahoo.com
www.tred.com

地產專才為你服務



Jewels By

Lisa

Custom Design

專營珠寶鑽石
代客設計



Jewellery & Watch repair

各類珠寶首飾
手錶修理



Gemmologist Appraisal

珠寶鑑定
403-277-8018



新亞洲廣場地下125室 #125 - 1623 Centre Street NW Calgary
電話: 403-277-8018 六天營業 11am - 6pm (逢星期二休息)

Dr. John Poon
in
family medicine

潘振鵬醫生診所

For appointment 預約
403-275-5300



Church Groups 堂區善會

- 松柏軒 Senior Centre
- 牧靈關愛組 Pastoral Care Team
- 聖母會 Queen of China Club
- 聖母軍 Legion of Mary
- 公教家庭協會 Catholic Family Fellowship
- 信仰小團體 Faith Sharing Group
- 利瑪竇騎士會 Knights of Columbus
- 鮑思高同學會 Don Bosco
- 成人慕道班 Adult Catechism Class
- 主日學 Sunday School
- 青少年團 Youth Group
- 永援聖母青年團 Young Adult Group
- 國語基信團 Mandarin Group
- 英文聖詠團 English Choir
- 佳播聖詠團 St. Gabriel Choir

任何查詢, 請聯絡堂區辦事處。

Please contact Parish office for details
403-265-7926 olph@telus.net



Sponsor a Child

Sponsorship provides for a hungry child, medical care and the opportunity to to school - reached out



助養兒童

你的助養
改寫一個貧困
孩子的生命



Sharing Christ with those in need

www.chalice.ca
1-800-776-6855

EVAN J. STRONG FUNERAL SERVICES
COMMEMORATIVE SERVICES

Serving the Catholic Community of Calgary

Providing a full range of Personalized Burial and Cremation Services at Affordable costs



EVAN J. STRONG 艾凡先生
President and Catholic Funeral Directors

265-1199 (24 Hours)

Family owned and operated
Website www.evanjstrong.com

豐儉由人 • 保證滿意

服務
經驗
老練

Mountain View Memorial Gardens

山景墓園 • 山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約電話

伍太 Joana Ng 818 9975



LEYDEN'S FUNERAL HOME
CALGARY CHAPEL

Funeral Home, Cremation & Reception Centre

304-18th Avenue S.W. Calgary

www.leydens.com

Over 75 Years Of Service In Our
Catholic Community.

For a FREE information kit
Call 403 228 4422

禮頓殯儀館

查詢及預約電話

Joana Ng 伍太

403-818-9975

McINNIS & HOLLOWAY
FUNERAL HOMES

Website: www.mcinnisandholloway.com
Email: info@mcinnisandholloway.com

Chapel of the Bells
2720 Centre Street North
276 2296



Eastside Memorial Chapel
5388 Memorial Drive N.E.
248 8585

Park Memorial Chapel
5008 Elbow Drive S.W.
243 8200



Thank you for your sponsorship! 謝謝你的贊助!



查詢電話
277 3888

St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School
天主教聖保祿中英文幼兒園
園址: 202-204, 28th Ave. N.E. Calgary, AB T2E 2B1



亞省中文學校 The Chinese Academy

榮膺中華人民共和國「世界華文教育示範學校」(1900+名學生)
總校監: 杜綺玲 校長: 梁小薇 法律顧問: 黃群大律師

國、粵語幼稚園(2歲起)至12年級及IB課程 設有獎學金及助學金

本校是唯一與卡城公立教育局合作, 提供中文 International Baccalaureate (I.B.) Program 課程
John G. Diefenbaker, Sir Winston Churchill, Henry Wise Wood, Western Canada, Lester B. Pearson
上列高中學生考畢 I.B 試合格者可於當年內申請退回學費, 多間大學接受中文 IB 學分作為該大學學分

- 亞省教育部認可國語(繁體字/簡體字班)及粵語課程: 設幼稚園、小學、初中各級、高中 G10 至 G12 (即 CH10, CH20, CH30) 及高中(老師指導獨立研習)課程, 每級 5 個學分, 共可獲十五學分, 幫助學生申請入讀大學及申請獎學金
- 初學中文班 Chinese for Beginners: 初學粵語或國語中、小學班及學分班
- 興趣小組(非學分班): G12 英文提高班、英文強化班、數學補習班、高中物理、化學及初中理科班、國語口才訓練班、英文演講口才班、雅思培訓課程、日語文化班、韓語文化班、中學數學強化班、美術班、空手道班、武術班、羽毛球班、乒乓球班、兒童舞蹈班、歌唱技巧班/兒童合唱團、棋藝班、國語親子班及中國繩結班
- 成人班: 普通話會話、粵語會話、韓語文化班、健康舞、交誼舞班及武式太極拳健身班、瑜伽
- International Certificate: 學生可在英文或中文學校修讀三班中文課加 Project(項目), 可得卡城公立教育局國際證書, 可申請獎學金及幫助入大學
- 校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620 - 4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm
Sir John A. Macdonald School 6600 - 4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9 am - 5 pm 星期五 Friday 9 am - 1 pm

電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級國、粵語語文老師 請電郵履歷至本校, 合則約見

Full Day Summer Camp
STEM+ CODING+ 3D PRINTING
SUMMER FULL-DAY CAMPS are offered in July and August, at all FOUR locations.
North: 23-41 Chelsea St NW, Calgary
North: 210-1829 Ranchlands Blvd NW, Calgary
South: 100L-9705C Horton Rd SW, Calgary
West: 102-3515 17 Ave SW, Calgary
www.mathpro.ca/Summercamp2019

Patrick Yan
Right In Hairstyling & beauty Salon Ltd.
720 Edmonton Tr. N.E.
Tel: 403-230 1628
(由 C-Train 站乘搭5號巴士北上直達7 Ave NE 落車)
星期一休息 Monday off
星期二至六 Tue-Sat 10 a.m.-7p.m.
星期日 Sun 9 a.m.-4 p.m.
慧妍髮型屋

豪華裝修公司
Wonderful Home Renovations
土庫裝修 舊屋翻新 廚房浴室 瓷磚地台 圍欄陽台 水電安裝 內外油漆 家私維修 大小工程 一律歡迎
200 萬工程保險
電話 587-998-1919 粵-國-英

真善美旅行社
GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD.
Specializing in Cruises, Orient, Las Vegas
107, 1518 Centre Street NE
Calgary, Alberta, Canada T2E 2R9
電話 Tel: (403) 263 4033
傳真 Fax: (403) 261 8882
電子郵件 Email: gogotravel@yahoo.com

Ken Chhan
291 0801
手機 650 6502
4623 12th Street N.E.
● 主理各類型入口及本地汽車
● 維修、保養
● 代客檢查汽車
● 專業執照技師
● 經驗豐富
● 先進儀器

Authorized Agent for Alberta Registries
Our services include:
■ Vehicle Registrations
■ Operator License Renewals
■ Corporate Registry (Full Service)
■ Land Title Searches (Spin)
■ PPR (Personal Property Registration & Search)
■ Birth, Marriage & Death Certificates
■ Marriage Licenses
■ Road & Knowledge Testing
■ Commissioner For Oaths
282-3820 #1841, 1632-14 Avenue N.W.

天主教華人永援聖母堂
Our Lady of Perpetual Help Parish
400 Edmonton Trail N.E. Calgary
辦事處電話: 403-265-7926
辦事處時間: 星期二至星期五
彌撒時間
國語: 星期六下午五時
英語: 星期日早上八時半
英/粵語: 星期日早上十時
粵語: 星期日早上十一時半

Driving School Inc.
5924-53 Street NW Calgary Alberta T3A 1M2
403-202-0868
CLASS 5 DRIVING LESSON 五號車牌練習班
FULL COURSE OR BRUSH UP COURSE AVAILABLE 十小時或精速課程
FOR MORE INFORMATION 詳情請致電
PLEASE CONTACT IVAN or JENNY LAI 賴師傅查詢

服務項目
● 主日學 ● 道理班
● 探訪病人 ● 耆英康樂活動
● 童軍 ● 信仰分享
● 輔助青少年入讀天主教學校
網頁: www.myolph.org

卡誠保險
馮栢明 Pete Fung CIP FCIP CRM
Insurance Broker
手機 403-850-2883
Email: pete@clearcutinsurance.ca
www.clearcutinsurance.ca/pete
1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
Office: 403-455-2260 Fax: 1-855-447-0922
保險專才為你服務



Roman Catholic Diocese of Calgary

Announcements from the Catholic Pastoral Centre

FIFTH SUNDAY OF EASTER | MAY 18/19, 2019

ORDINATION OF DEACON TROY NGUYEN TO THE PRIESTHOOD

| Bishop William McGrattan has called Rev. Mr. Troy Nguyen to be ordained to the priesthood on **Friday, June 28, 7 PM** at St. Mary's Cathedral. All are welcome!

CEMETERY MASSES

Dates for 2019 Cemetery Masses:

- June 18, Tue., 7:30 pm | St Mary's Cemetery
- June 19, Wed., 7:30 pm | Edenbrook Cemetery
- August 13, Tue., 7:30 pm | Queen's Park Cemetery
- August 14, Wed., 7:30 pm | Mountain View Cemetery

29TH ANNUAL BISHOP'S GOLF TOURNAMENT

This year's golf tournament is **Monday, June 10** at Silvertip Resort, Canmore. Funds raised support unsponsored dinners at Feed the Hungry, and ensure that we can always provide the Sunday dinner. Visit feedthehungrycalgary.ca | 403-218-5522

PRAY FOR OUR LADY'S INTENTION

The Marian Movement of Priests Cenacle Prayer invites you to pray together for Our Lady's intention, which is the salvation of all humanity. **Monday, May 20, 2 - 5 pm** at Corpus Christi Church (404 Northmount Place NW, Calgary). Contact Marjorie at 403-926-5798 | mmpcanada.ca

2019 HEALTH RETREAT

The Calgary Catholic Medical Association invites you to attend the 2019 Health Retreat on **Saturday, May 25 from 9:30 am to 3 pm** at St Albert the Great parish (10 Prestwick Dr SE, Calgary). Sessions will focus on improving health, understanding the factors that determine health, taking steps to achieve balance between work and rest, and learning how you can apply these concepts to yourself and others. The speakers will be Bishop Emeritus Frederick Henry, Eunice Peterson (Psychologist) and Dr. Richard Musto (Public Health & Preventative Medicine Physician and Clinical Professor). For more information, contact Maria Kelly at mariakelly@telus.net. Cost is \$10.

PASS IT ON - CLOTHING GIVEAWAY

Start putting aside your gently-used coats and boots for those in need! St. Stephen Protomartyr Ukrainian Catholic Church, in partnership with Calgary Catholic School District, Calgary Catholic Immigration Society and other organizations, will be hosting a clothing giveaway for families in need. Let's help them ensure that there are sufficient donations of gently-used clothing and footwear for the giveaway, families in need are informed about this event, and meaningful volunteer opportunities are provided, especially for youth. They are hoping to collect 700 coats and boots for the Giveaway, which will take place on **Saturday, October 19** at Father Lacombe High School (3615 Radcliffe Drive SE, Calgary). For more information about donating, contact Marilou at 403-218-5519 | marilou.legeyt@calgarydiocese.ca

YOUNG TENOR EMMET CAHILL IN CONCERT

See Ireland's young tenor Emmet Cahill in Calgary. He will sing at St. Peter's Church (541 Silvergrove D, Calgary) on **Saturday, May 25 at 7:30 pm**, and **Sunday, May 26 at 2 pm**. Tickets are \$40 (General Admission) or \$75 (Concert & Post Concert Reception) and may be purchased at the door or online at emmetcahill.com. All proceeds from these concerts will go towards the Rock of our Faith Campaign, St. Peter's Building Fund.

TAIZÉ PRAYER WITH BROTHER EMILE FROM FRANCE

| The Office of Ecumenical and Interreligious invites you to join the Taizé Prayer with Brother Emile from the Community of Taizé in France. When: **Thursday, May 30 at 7 pm**. Where: Holy Trinity Anglican Church (18 Hidden Creek Rd. NW, Calgary).

CATHOLIC HOMESCHOOLERS YEAR-END MASS

All Catholic Homeschoolers are invited to the Year End Mass. When: **Friday, May 31 at 2 pm**. Where: Sacred Heart Church (1307 14 St. SW, Calgary). For more information contact Crystal at 403-827-9353.

SPIRITUAL DIRECTION TRAINING PROGRAM

In September, FCJ Centre will offer a two-year Spiritual Direction Training Program. For more information, contact Sr. Madeleine Gregg at 403-229-4215. Application deadline: **May 31**

COURSE OF PREPARATION FOR MONFORTIAN MARIAN CONSECRATION

| The Heralds of the Gospel will be offering a 10 session Preparation course for families that wish to Consecrate themselves to Jesus through Mary according to the method of St. Louis de Montfort. The course will be every Tuesday and Friday **between June 10 and July 12**, ending with a Consecration Ceremony during the celebration of the Holy Eucharist at St. Albert the Great parish (10 Prestwick Dr SE, Calgary) on **July 16**, the Feast of Our Lady of Mt. Carmel. Contact François Boulay at 1-800-674-3410 | heralds@heralds.ca

VOCATIONS RETREAT FOR WOMEN

This is a retreat for women ages 16-40. Meet religious sisters from various religious communities in our Diocese. When: **Saturday, May 25** from **8:30 am to 4 pm**. There will be Mass and Adoration of the Blessed Sacrament, the opportunity for Sacrament of Reconciliation, one-on-one time with the Sisters, vocation testimonies and reflection by Fr. Julian Studden. Where: Providence Sisters Convent (150 Providence Boulevard SE, Calgary). Contact Sr. Theresa Smith, FcJ at 403-228-3623.

WESTERN CANADA MARIOPOLIS 2019

Focolare Calgary invites all to attend the Western Canada Mariopolis, a day to experience living the spirituality of unity in everyday life through singing and artistic presentations, outdoor activities and liturgies. When: **Saturday, June 29 to Monday, July 1**. Where: FCJ Retreat & Conference Centre (219 19 Ave SW). Contact Focolare at 403-278-4762.

SUMMER DAY RETREAT 2019

The Sisters of Divine Mercy invite you to a Summer Day Retreat. This is a day of silence and prayer for young adults ages 18 and older to deepen their relationship with the Lord in sacred stillness and silence through Lectio Divina, Rosary, Confession and the Holy Mass. Theme: "Come to Me, all who labor and are heavy laden, and I will give you rest.", Mt. 11:28. Please bring your Bible and a bagged lunch. When: **Saturday, July 27 at 10:30 am to 4 pm**. Where: Divine Mercy Centre (15206 Township Road 262, Calgary).

The suggested donation is \$25. Contact Sr. Gabrielle Cornelio at dmccalgary@gmail.com | sistersofdivinemersey.org

VOLUNTEERS FOR THE CALGARY CATHOLIC EDUCATION FOUNDATION (CCEF)

The Calgary Catholic Education Foundation is a registered non-profit whose mission is focused on enriching the educational experience for students in the Calgary Catholic School District. At this time, The CCEF is seeking experienced Catholic community members who are interested in pursuing and enhancing our mission as we celebrate our 10th year. We currently have opportunities in the following committees: events and fundraising committee, governance committee, finance committee and grant committee. For more information, contact 403-200-7192 | janet.lymer@cssd.ab.ca

CELEBRATING, HONOURING & REMEMBERING THE WOMEN WHO HAVE SHAPED OUR LIVES

We invite you to consider making a charitable donation in the name of your loved one to the fundraising campaign to build "Our Lady of Providence" chapel at the Providence Care Centre: *Celebrating, Honouring & Remembering the Women Who Have Shaped Our Lives*. Each woman will be honoured in a permanent commemorative book intended for the narthex of the Chapel. Donate at fccfoundation.ca or by mail to Providence Care Centre (149 Providence Blvd SE, Calgary).

OBERAMMERGAU PASSION PLAY 2020 PILGRIMAGE TO EUROPE

Fr. Bob Dielissen invites you to join him in a pilgrimage to Belgium, Germany and Switzerland. The highlight is participation in the Oberammergau Passion Play 2020, a unique event happening once every 10 years. When: **Sep. 9-21, 2020**. For more information, please contact: Stan at 1-877-999-8868 | stan@ihtours.com

SUPPORT VOCATIONS TO CONSECRATED LIFE WITH A FINANCIAL DONATION

| Contributions can be made to Assembly of Women Religious (attention Vocations Committee) c/o Sr. Theresa Smith, FCJ, Sacred Heart Convent (219 19 Ave SW, Calgary, AB T2S-0C8) or call 403-228-3623.